

ລະບູງບການເນັ້ນຂັ້ນທີ່ກ່າວລັກຖານ
ການໃຊ້ຢ່າຂ້າແນງໄນ້

ຂອງກະຊວງກະສິກົມ

ສໍາຫລັບເຄືກກະຊຸມຜູ້ນີ້ໃປຈະນຸຍາດ

ໃຊ້ຢ່າຂ້າແນງໄນ້ຊຶ່ງຄວບຄຸມໄດຍ

ຮັດຕະບານສະຫະຮັດອະເນືອກາ



Translated into Lao by Sithamma Phoumsavanh
ແປເປົ້ນກາສາລາວ ໄດຍ ສີທຳມະ ພູມສະຫວັນ

ព័ត៌មាននេះយឺ 10 ដឹកសេច្ញា 1990 ម៉ោងពីរប្រអប់
ខ្លួនឯើកជាមួយអាណាពាណិក ខ្លួនឯើកជាមួយអាណាពាណិក ព័ត៌មាន
ទូទៅនៃការសម្រេចការណ៍ដី និងការសម្រេចការណ៍សាកលវិទ្យាបាយ
សម្រាប់ប្រើប្រាស់រំភេទ និង ប្រើប្រាស់រំភេទ និងការសម្រេចការណ៍
ក្នុងសាធារណរដ្ឋ 2 និងនៅក្នុងសាធារណរដ្ឋ និងការសម្រេចការណ៍

ຂອງភាគាស្តី. ម៉ោងក្រោមពេលវេលាដើម្បី 11 ដីក្រសួង 1995
បែនពុំផលខាងត្រាំងខាងក្រោម និងពេលវេលាដើម្បី 14 ដីក្រសួង 1995
ឱ្យបានក្រោមពេលវេលាដើម្បី 30 ឆ្នាំ ពាណិជ្ជកម្ម និងក្រោមពេលវេលាដើម្បី
ឱ្យបានក្រោមពេលវេលាដើម្បី 30 ឆ្នាំ ពាណិជ្ជកម្ម និងក្រោមពេលវេលាដើម្បី

ໃນເຫັນເທິກຕ້ອງມີຂໍລວາທີ່ນີ້ :

1. ຊື່ຂອງຢາ ຕະລິເຊື້ອງບົກສີສັດທີຜົນຍາຂ້ານມາໄນ້ຫີ່
ຮັດບານສຳກັດໃຫ້ໃຊ້ ແລະໝາຍເລກທະບຽນຢາຂອງກໃຫ້
ໄດ້ຍົງການເບື້ອງກັນສິ່ງຄວດລວມ.
 2. ຈ່ານອນລວມຂອງຢາທີ່ໃຊ້. ຈົດປັນທີກປະກິມນານ
ຫຼັງພິດຂອງຢາທີ່ໃຊ້ -- ບໍ່ມີນະກິມນາລົງຈາກໃດ
ຕີມີ້ເຫັນໄວ້ມີວັດຖຸແນວໜີນເຂົ້າໄປ. ຈ່ານອນລວມຂອງ
ປະກິມນາຍໍ່ເປັນທີກໃວ້ນີ້ ບໍ່ໄດ້ອ້າງເຖິງຈຳນວນປີເຊັ່ນ
ຂອງສ່ວນຍະສົມຂອງຢາ. ໃຫ້ໃຊ້ເລີ່ມຂອງຢາຂ້ານມາ
ໄນ້ເປັນຂ້ອງເຖິງຈົມລະຈົດປັນທີກສຳນານອນຢາການນີ້.
ດັ່ງຕົວຢ່າງນີ້. ຖ້າເລີ່ມຂ້ອງກວ່າ ໃຫ້ວັດແທກຢາດ້ວຍ
ນ້ຳຫັກເປັນ ໄພື້ນຕໍ່ ຕະ ອ້ອນສ໌ ກີໃຫ້ປັນທີກ
ຈຳນວນຕາມຈະບິບການວັດແທກນີ້.
 3. ຂະໜາດຂອງຫຼັກທີ່ໃຊ້ຢາ. ລວມຈົດປັນທີກຂໍ
ຄວາມໄດຍໍໃຊ້ຫໍ່ວ່ອຍການວັດແທກ ຊຶງຕາມວິທີກະຕິ

ແລວຈະບົງໄວ້ໃນແຜ່ນແລເບື້ນ ເພື່ອເປັນການອ້າງອີງ
ແງງຢັ້ງທີ່ຖືກຍິນມາໃຊ້ । ເຊັ່ນ ວັດທະກເບີນ ເອເຄີ້,
ເສັ້ນຫາງຍາວເປັນຝຶດ. ມີບໍ່ຫົບກຳເປັນບຸສເຊີລ. ຈຳ
ຂວານສັດ. ແລະ ຕິ່ນໜາ.) ດັ່ງຕົວຢ່າງ. ຖ້າສີລຳຍໍາກີມ
ຄວາມຮັກຂະຫຍາດກາງ ໄສີຜິດໃນຫຼັບດິນ 80 ເອເຄີ້,
ຈະຕັ້ງຢູ່ບັນຫຼິກໄວ້ວ່າ ໄດ້ສີລຳໄສ່ “ໃນຫຼັບດິນທັງ
ໝັດ 80 ເອເຄີ້” .

ຂະໜາດໃກ້ມີການໃຊ້ວັດຖຸເລີນເປັນຈຸດາໃດໆແນວໃດ:
ການໃຊ້ວັດຖຸເລີນ (ເປົາ) ໃນຜົນຕົນເປັນຈຸດາຈະ ໄດ້ຜົນ
ເປັນຢ່າງດີໃນການຄອບຄຸມຫຍໍ້ທີ່ໃຫ້ໄຟຄານກຳພິດ.
ຖ້າໜ່າຍໃຊ້ຢ່າຊະນິດທີ່ກາລວງສ່າງກັດ ໃຫ້ໃຊ້ໃນຜົນທີ່ມີອຍ
ກວ່າເຊີ່ງສ່ວນສີບ (1/10) ຂອງເອເຄີ້ນໃນມື້ງວັກນ.
ທ່ານຕ້ອງຈິດບັນທຶກສິງລັດຕໍ່ນີ້ໄປນີ້ໃວ້ເປັນຫລັກຖານ :

● ແນນ. ວິທາ. ແລະ ຂອງການເຊົາ.
ຜູ້ໃຊ້ຢ່ານໃນຂອງຕົ້ນໄມ້ແລະ ສ່ວນກອງໄຟ້ຢ່າງປະກິບດ
ຕາມຂັ້ງກຳໂຄຂ້າງເຖິງນີ້. ເວົ້າຈ່າເກີບກຳຂັ້ງນີ້ສໍາຄັນ
ຫຼາຍືດຕາມບັນຊີລາຍການທີ່ບໍ່ໄວ.

ប៉ានីភីខេទ្យមានចំណាំបែងពេញដោយខ្លួនខេទ្យ
តុកបាន.

បុរាណិនិមិត្តធម៌បីរុបរាយនៃក្រុងខេត្តឱ្យកិច្ចការណ៍

- ເຈົ້າຫັນທີ່ຕ່າງໜ້ານະຊວງກະສິກົມ ພຶສະແດງບັດປະສົງຄົວໃຫ້ຫ່າຍເນັງ.
 - ເຈົ້າຫັນທີ່ຕ່າງໜ້າຫຼັດ ພຶສະແດງບັດປະຈຳຄົວໃຫ້ຫ່າຍເນັງ.
 - ເຈົ້າຫັນທີ່ສູຂາພິບໝ ຫລືຄົວແກນຂອງສາຫະອະນະສູຂ ສູງມາທ່ານກັນຮັກສາປິ່ນປົວຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຮັນຕະລາຍຈາກຢ່າຂ້ານແນ່ງໄນ້.

ກົດລະບຸບໃໝ່ຂອງຮຸທານາກາງ ວ່າດ້ວຍການເກີນມື້ນຸ່ມ
ເອກະສານກ່ຽວກັບປ່າຂໍ້ແນງໄນ້. ບ້າງລົບໃຫ້ຜູ້ມີອາຊີ່ບ
ສິດປ່າຂໍ້ແນງໄນ້ທີ່ມີດ ບໍ່ວ່າຈະແນ່ນການໃຊ້ເຟືອ
ການກະເສດຕະນີບໍ່ກ່າວມ. ຜູ້ສີດຕ້ອງເຮືອລາຍລະອຽດ
ຂອງປ່າ ທານີຂໍ້ມູນສໍາລັນທີ່ຕົນເກີນຮັກສາໄວ້ໃນເວລານີ້ນ
ນອບໃຫ້ລູກຄ້າພາຍໃນ 30 ວັນຂອງການໃຊ້ຢ່າຂໍ້ແນງ
ໄນ້ຊີ່ມີດີຕົ້ນຫຼາຍລວມຂອງຄົມ.

ភាគមាយនៃការងារបៀបឯក

ផ្លូវខ្មែរការណីមិនមែនស្ថាបន មើលនេះមិនពីរការងារទេទៀត ក្នុងស្ថាបនដែលបានបង្ហាញឡើង ត្រូវបានបង្ហាញឡើងទៀត។

- ລະເມີນຄົງຕ່າງທີ່ດະວິກິບປັບໃຫຍ່ຂ່າຍ \$500.
 - ລະເມີນຄົງຕ່າງໄປ ລະວິກິບປັບໃຫຍ່ປ່າງນ້ອຍ
\$ 1000 ຕໍ່ຫຼຸງກາງຄົງທີ່ລະເມີນ.

ການປັບໃຫມຈະນອຍກວ່າ \$ 1000 ດັ່ງກ່າວກວ່າ ຜູ້ຮ່ານນອຍການດໍານີການແລວດ ຫີ້ ຜູ້ຕ່າງໜ້າຂອງຈະ ຊົງກະສິກົນ ໃຫ້ຄວາມເຫັນວ່າ ຜູ້ນີ້ໃຫຍ່ນຸ້າດໃຊ້ຢາ ໄດ້ພະຍາຍາມປະໂຫຼດຕາມກົດລະບຸບໍ່ບໍ່ຂັ້ນຄົດວ່າ ຄວາມຈິງໃຈ.

ရှိအေးပျော်ကျော်ခေါ်ခြင်းများမှာ ပြည့်စုစုပေါင်းမြတ်ဆုံး ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သူများ မရှိခဲ့ဘူး။

ເອກະຊຸມຜູ້ນີ້ໃຫຍ່ນີ້ໃຫຍ່ໄປໃນຮັດຖິສີມືກົດໝາຍ
ຢືນເວັນການເກີບນູ່ນັ້ນທີ່ກົດລັກຖາມການໃຊ້ຢ່າ ຊີ່ມີດ
ທີ່ຮັດທານສະຫະຮັດບໍ່ຈ່າກົດໃຫ້ໃຊ້ນີ້. ການຢືນເວັນ
ໄດ້ສັນສົດແລ້ວ. ນີ້ແຕ່ແຕ່ວັນທີ 10 ພຶກສະພາ 1993
ເປັນຕົ້ນໄປ ຜູ້ໃຊ້ຢ່າຂ່າຍແງ່ໄມ້ຫຼັງໝົດ ຈະຕ້ອງປະຕິບັດ
ຕາມກົດລະບຸບໍ່ກ່ຽວກັບການເກີບຮັດສັນທິກອງກະ
ສານການໃຊ້ຢ່າຂອງຮັດທານສະຫະຮັດທີ່ອອກໃຫຍ່ນີ້.
ຢ່າງໃດກ່າວມ.ເອກະຊຸມຜູ້ນີ້ໃຫຍ່ນີ້ໃຫຍ່ພາຍໃຕ້
ກົດລະບຸບໍ່ຂອງຮັດທີ່ມີອາໄສຢູ່ ຈະຕ້ອງປະຕິບັດຕາມ
ກົດລະບຸບໍ່ກ່ຽວກັບການຍັ້ນທີ່ການໃຊ້ຢ່າຂອງຮັດທີ່ໄປ.

ជិនថែរីយេទទួលារាយក្រុងសាស្ត្របានដឹងពីការងារទីផ្សារ។

ຝະແນກສ່ວນໄດ້ຂອງກະຊວງກະສັກມ (NASS) ມາຮັງກໍາ ການສ້າງຄວດການໃຊ້ຢ່າເຂົ້າແນງໄນ້ ເພື່ອຢ່າກຽບປິນຜົນດີ ດໍານາການກະເສດ. ຂໍ້ຄວາມລາຍລະອຽດທີ່ໄດ້ມາຈາກການສ້າງຄວດນີ້ ຈະມໍາການໃຊ້ເປັນຂໍ້ມູນເປົ້ອງຕົນກ່ຽວກັບການໃຊ້ຢ່າເຂົ້າແນງໄນ້ເພື່ອການກະເສດ. ລາຍລະອຽດທີ່ໄດ້ມາ

នី ជាម៉ាកបារើនលាយរុយប់គាំរិតសេខិត្តសេចដូរឃឹង
ទាន់ភោម (សេដ្ឋកិច្ចការណ៍) លាយរុយមីត្រិទុនកាំ
និងការជួរជារែងរាល់រួចរាល់ឱ្យបានឱ្យបានមុរិក
នូវការ។

ໂຄງການຕ່າງໆຂອງກະຊວງກະສິກັນແຫ່ງສະຫະຮັດອະນຸມົງ
ກີກາ (USDA) ຈະບໍ່ໃຫ້ມີການແຫ່ງແລກປິນຜົນການແຫ່ງ
ເພື່ອຜົນ. ພຶວຜົນ, ຊຸກກ່າເນີດ, ແດ, ສະສາ, ອາຍຸ,
ການເສີຍອົງຄະ, ຄວາມເຊື້ອພື້ນດ້ານການມືອງ, ການ
ແຫ່ງຄອງ, ຫິນຖານຄອບຄົວ, ຕາງໆທີ່ໃຫ້ມີການແຫ່ງ
ແລກປິນຜົນຖານຂ້າງເທິງນີ້ ຈະບໍ່ໃຫ້ກ່ຽບໄສໂຄງການທີ່
ໝົດຂອງກະຊວງ). ສ້າງລັບຜູ້ທີ່ມີປິມດ້ອຍຫາງກ່າງກາຍ
ຫາກຢ່າງເລືອກວິທີ່ກ່າວຄວາມເຂົ້າໃຈໃນໂຄງການໃຫ້ລະ
ອງດົມເຊັ່ນ. ຮັບປຶກວິຊາຂຶ້ນສ້າງລັບຜົນມາບອດ.
ຮັກສອນໄຕໃຫຍ່, ເຫັນໃຫ້ຜູ້, ອິນາງ ໄປດໃຫຮະສົບ
ໄປຫາຍະແນກໂດດຕໍ່ຂອງກະຊວງ (202) 720-5881 (ສົງ)
ຫີ (202) 720-7808 (TDD).

ຖាត់នានទៅរៀបរាបនទៅរួម្ងារ តិចសំខីជិតមួយនៅពីរទាំង
នាមិនទានីទៅរាយការណ៍ខ្ពស់រៀបរាប និងរៀបរាប The Secretary of
Agriculture, U.S. Department of Agriculture, Washington,
DC 20250 ទានី នាគ (202)720-7327 (សូរ) ទានី
(202) 720-7808 (TDD).

ກະຊວງກະສິກັນແມ່ນຫຍຸເຈົ້າຢີໃຫ້ຄວາມສະເໜີພາບ
ແກ່ໜ້າຢືນ.

ຝຶນອອກເມືອງ ເຊີອນກຸມພາ 1995